


Motorenfabrik Hatz GmbH & Co. KG	Änderungsanzeige Lieferant/ Change notification supplier	
-------------------------------------	---	---

Datum/*Date*

AÄS Nummer/*AÄS number*

[wird von HATZ vergeben] *will be assigned by HATZ*:

Motortyp/*Motor type*

[wird von HATZ vergeben] *will be assigned by HATZ*:

Benennung/*Part name*

Hatz-Materialnummer/*Hatz-material number*

Lieferanten-Nr./*Supplier-No.*

Lieferanten Name/*Supplier name*

Name/*Name*

Abteilung/*Department*

Tel./*Phone*

Unterschrift/ *Signature*

Mit Antragstellung bestätigt der Lieferant die Übernahme aller möglichen Kosten, welche im Zusammenhang mit der genehmigten Bauabweichung intern und/oder bei unseren Kunden entstehen./
By submitting te application, the supplier confirms the acceptance of all possible costs which arise internally and/or at our customers in connection with the approved deviation request.

Fit, Form, Function betroffen?/Fit,form,function affected

Ja/*Yes* Nein/*No*

Grund der Änderungsanzeige/Reason for change notification

technischer Änderungen am Bauteil/ *technical changes to the component*
wesentlicher Veränderungen des Herstellverfahrens z.B. Werkzeuge, Betriebsmittel, Fertigungstechnologien, Fertigungsverfahren, Fertigungsvorrichtungen, Fertigungsmaschinen etc./ *significant changes in the manufacturing process, e.g. tools, equipment, manufacturing technologies, manufacturing processes, manufacturing devices, manufacturing machines, etc.*
verwendeter Materialien/ *materials used*
Änderungen an Zertifikaten, Zulassungen und Attesten/ *changes to certificates, approvals and attestations*
Wechsel wesentlicher Unterlieferanten/ *change of major sub-suppliers*
Verfahren oder Einrichtungen zur Prüfung der Produkte oder von sonstigen Qualitätssicherungsmaßnahmen/ *procedures or facilities for product testing or other quality assurance measures*
Verlagerungen von Fertigungsstandorten oder Maschinen/ *relocation of production sites or machinery*

Grund der Änderung/Reason for change [Soll-Ist/Target-actual]

Die obigen Felder sind vom Antragsteller (Lieferant oder Intern) vollständig auszufüllen. Nicht vollständig ausgefüllte Anträge werden nicht weiterbearbeitet./
The above fields must be completely filled in by the applicant (supplier or internal). Applications that have not been completed in full will not be processed further.

Ablauf/ Procedure:
Der Lieferant schickt das vollständig ausgefüllte Formular an den zuständigen Einkäufer/
The supplier sends the completed form to the responsible purchaser

Dokument wird ab hier von Hatz befüllt./ <i>Document will be filled from here on by Hatz.</i>			
Kommentar Hatz/ <i>Comment Hatz</i> [Auflagen/ Begründung bei Ablehnung/ <i>Conditions/ reason for rejection</i>]			
Entscheidung Hatz/ <i>Decision hatz</i> genehmigt/ <i>Approved</i> genehmigt mit Auflage/ <i>Approved with condition</i> abgelehnt/ <i>Rejected</i>	Zusatzfestlegungen/ <i>Additional agreement</i> Motornummer festhalten/ <i>Documentation of engine no.</i> Kosten/Mehraufwand berechnen/ <i>Charging costs/additional expenses</i>		
Abteilung/ <i>Department</i> GME GMT GMQ/ZVQ	Verantwortlich/ <i>Responsible</i>	Datum/ <i>Date</i>	Unterschrift/ <i>Signature</i>
<p><small><u>Hinweis:</u> Diese Genehmigung entbindet den Lieferanten in keiner Weise von seiner Pflicht zur im Übrigen ordnungsgemäßen Vertragserfüllung, insbesondere von seiner vertraglichen Verpflichtung, alle nicht von dieser Änderungsgenehmigung / Sonderfreigabe betroffenen Merkmale oder Produkteigenschaften einzuhalten, die in Lastenheft / Spezifikationen und /oder anhand bereits früher getesteten und genehmigten Mustern festgelegt sind. Der Lieferant trägt die Verantwortung für die beantragten Änderungsgenehmigungen bzw. Sonderfreigaben, wenn die ursprünglich genehmigte Funktion und/oder Eigenschaften des Produktes negativ beeinflusst werden.</small></p> <p><small><u>Remark:</u> This approval shall in no way release the Supplier from its obligation to otherwise duly perform the Contract, in particular from its contractual obligation to achieve all of the features or product characteristics that are unaffected by this modification approval or special release and which are defined in the design requirements/specifications and/or have been achieved by samples which have been tested and approved previously. The supplier bears responsibility for the requested modification approvals and special releases if they have a negative influence on the function and/or on the characteristics of the originally approved product.</small></p>			